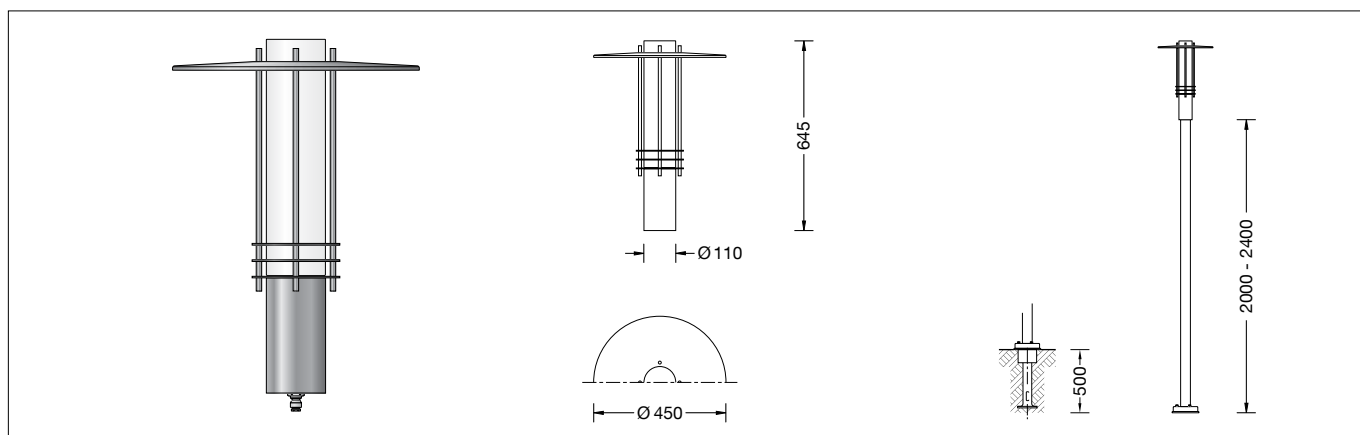


BEGA**84 038**

Aufsatzleuchte
Pole top luminaire
Luminaire tête de mât

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

LED-Aufsatzleuchte mit symmetrischer Lichtstärkeverteilung.
Zur Beleuchtung von Wegen und Parkanlagen im privaten Bereich.
Eine Leuchte, die sich durch hohe Korrosionsbeständigkeit auszeichnet.
Für Lichtpunkthöhen von 2000 - 2400 mm.

Instructions for use**Application**

LED pole top luminaire with symmetrical light distribution.
For lighting paths and parks in private or public sectors.
A luminaire distinguished by its high corrosion resistance.
For mounting heights 2000 - 2400 mm.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Luminaire tête de mât à répartition lumineuse symétrique.
Pour l'éclairage d'allées et de parcs dans le secteur privé.
Un luminaire qui se distingue par une résistance élevée à la corrosion.
Pour hauteurs de feu 2000 - 2400 mm.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung 13,3 W
Leuchten-Anschlussleistung 15,6 W
Bemessungstemperatur $t_a = 25^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur $t_{a\text{ max}} = 50^\circ\text{C}$

Lamp

Module connected wattage 13.3 W
Luminaire connected wattage 15.6 W
Rated temperature $t_a = 25^\circ\text{C}$
Ambient temperature $t_{a\text{ max}} = 50^\circ\text{C}$

Lampe

Puissance raccordée du module 13,3 W
Puissance raccordée du luminaire 15,6 W
Température de référence $t_a = 25^\circ\text{C}$
Température d'ambiance $t_{a\text{ max}} = 50^\circ\text{C}$

84 038 K3

Modul-Bezeichnung LED-0904/830
Farbtemperatur 3000 K
Farbwiedergabeindex CRI > 80
Modul-Lichtstrom 2750 lm
Leuchten-Lichtstrom 1743 lm
Leuchten-Lichtausbeute 111,7 lm/W

84 038 K3

Module designation LED-0904/830
Colour temperature 3000 K
Colour rendering index CRI > 80
Module luminous flux 2750 lm
Luminaire luminous flux 1743 lm
Luminaire luminous efficiency 111,7 lm/W

84 038 K3

Marquage des modules LED-0904/830
Température de couleur 3000 K
Indice de rendu des couleurs CRI > 80
Flux lumineux du module 2750 lm
Flux lumineux du luminaire 1743 lm
Rendement lum. d'un luminaire 111,7 lm/W

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Kupfer, Messing und Edelstahl
Opalglas mit Gewinde
Silikondichtung
Anschlussgewinde G 1/2 · ISO 228
Anschlussleitung H05VV-F 3G 1[□]
Leitungslänge 3 m
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
BEGA Thermal Switch®
Temporäre thermische Abschaltung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK06
Schutz gegen mechanische
Schläge < 1 Joule
⚡ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Horizontale Windangriffsfläche: 0,083 m²
Gewicht: 4,8 kg

Product description

Luminaire made of copper, brass and stainless steel
Opal glass with screw neck
Silicone gasket
Mounting bush G 1/2 · ISO 228
Connecting cable H05VV-F 3G 1[□]
Cable length 3 m
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
BEGA Thermal Switch®
Temporary thermal shutdown to protect temperature-sensitive components
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK06
Protection against mechanical impacts < 1 joule
⚡ – Safety mark
CE – Conformity mark
Horizontal wind catching area: 0.083 m²
Weight: 4.8 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en cuivre, laiton et acier inoxydable
Verre opale avec pas de vis
Joint silicone
Raccord fileté G 1/2 · ISO 228
Câble de raccordement H05VV-F 3G 1[□]
Longueur de câble 3 m
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
BEGA Thermal Switch®
Interruption thermique temporaire pour protéger les composants sensibles à la température
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK06
Protection contre les chocs mécaniques < 1 joule
⚡ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Prise au vent horizontale: 0,083 m²
Poids: 4,8 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Montage

Um Fingerabdrücke auf der Leuchte zu vermeiden, sind bei der Montage die beiliegenden Schutzhandschuhe zu benutzen. LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Bei Verwendung von Mast **70 553** Leuchtenanschlussleitung um 300 mm kürzen, abisolieren und Aderendhülsen aufkripen. Mastmontage **70 553 · 70 551**: Der Fußpunkt des Mastes darf nicht tiefer als Oberkante Bodenbelag liegen. Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von etwa 400 mm über Befestigungsgrund ausreichend. Die Klemmleiste erlaubt die Durchverdrahtung der Leuchte. Hutmuttern am Fußpunkt des Mastes lösen und Montageplatte herausziehen. Montageplatte auf ein Fundament oder Erdstück – Ergänzungsteil **70 896** – befestigen. Netzanschlussleitung max. 50 mm abmanteln. Schutzkappe vom Mastkopf abziehen. Leuchte in den Mast einsetzen und mit dem Gewindestift befestigen. Schutzleiterverbindung herstellen. Erdkabel und Leuchtenanschlussleitung an Anschlussklemme anschließen. Die Schutzkappe über Anschlussklemme und Montagebügel schieben. Leuchte mit Mast auf Montageplatte setzen und Muttern fest anziehen. Hutmuttern am Leuchtenkorb abschrauben. Dach am Leuchtenkorb befestigen. Glas mit Dichtung in das Leuchtengehäuse einschrauben. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Wird die Leuchte an ein bauseitig erstelltes Anschlussgewinde G ½ befestigt, muss diese Verbindung gegen Lockern und Verdrehen gesichert werden. Der Netzanschluss muss in einem geschützten Anschlussraum entsprechender Schutzart und Schutzklasse erfolgen.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Installation

Please use the protective gloves provided for the installation to prevent fingerprints on the luminaire. LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. When pole **70 5533** is used shorten the luminaire cable by 300 mm, strip lines and crimp on conductor sleeves. Installation on pole **70 553 · 70 551**: The base of the pole must not be below top edge of the mounting surface. A cable length of about 400 mm above the fixing ground is sufficient for the electrical connection of the luminaire. The terminal block allows through-wiring of the luminaire. Undo cap nuts at the base of the pole and pull out the mounting plate. Fix mounting plate onto prepared foundation or onto anchorage unit – accessory **70 896**. Bare mains supply cable max. 50 mm. Pull off protective cap from pole top. Place luminaire on pole and fix with grub screw. Make earth conductor connection. Connect luminaire cable and mains supply cable to connecting terminal. Place protective cover over the connecting terminal and mounting bracket. Install luminaire with pole on the mounting plate and tighten nuts firmly. Remove cap nuts from the luminaire basket. Fix luminaire top to the luminaire basket. Screw glass with gasket into luminaire housing. Make sure that gasket is positioned correctly. In case of installation on a mounting bush G ½ on site, this connection must be secured against loosening and distortion. The mains connection must be effected in a protected connection compartment with the appropriate protection class and safety class.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Installation

Pour éviter les traces de doigts sur le luminaire, les gants de protection fournis doivent être utilisés pendant l'installation. Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Pour installation sur le mât **70 553** raccourcir le câble de raccordement de 300 mm, dénuder et sertir les extrémités des fils. Montage sur mât **70 553 · 70 551**: Le pied du mât ne doit pas se trouver en dessous de la couche de finition du sol. Pour le raccordement électrique du luminaire une longueur de câble d'environ 400 mm au-dessus du sol est suffisante. La barrette permet un branchement en dérivation du luminaire. Desserrer les écrous borgnes au pied du mât et retirer la contre-plaque. Fixer la contre-plaque sur un massif de fondation préparé ou sur pièce à enterrer – accessoire **70 896**. Dénuder le câble de raccordement de max. 50 mm. Retirer le capuchon de protection de la tête de mât. Installer le luminaire sur le mât et fixer avec la vis pointeau. Mettre à la terre. Raccorder le câble réseau et le câble de raccordement du luminaire au bornier. Coiffer le capuchon de protection sur le bornier et l'étrier de fixation. Placer le luminaire avec le mât sur la contre-plaque et fixer avec les écrous. Dévisser les écrous borgnes aux tiges du luminaire. Fixer le toit aux tiges du luminaire. Visser le verre avec le joint dans le luminaire. Veiller au bon emplacement du joint. Dans le cas où le luminaire est fixé à un raccord fileté G ½ existant sur le site, bien s'assurer que la connexion ne puisse se desserrer et tourner. Le raccordement électrique doit être effectué dans un volume de connexion protégé avec un degré de protection approprié.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden.
Leuchte schließen.

Kupfer

Die aus Massiv-Kupfer hergestellten Teile werden in der natürlichen Farbe des Kupfers geliefert.
Unter dem Einfluss der Witterung bildet sich im Laufe der Zeit die so charakteristisch natürliche Patina.

Ergänzungsteile

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende BEGA Lichtmaste:

Zylindrische Maste aus Rohkupfer und Fußplatte aus Bronzeguss, ohne Tür
70 550 Mast mit Fußplatte H 2000 mm
70 553 Mast mit Fußplatte H 2000 mm
70 551 Mast mit Fußplatte H 2400 mm

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Copper

The luminaire parts made of solid copper are delivered with the metal's natural surface colour.
Time and weather factors create the natural patina characteristic for copper.

Accessories

For this luminaire we recommend the following BEGA luminaire poles:

Cylindrical poles made of raw copper and baseplate made of cast bronze, without access door
70 550 Pole with baseplate H 2000 mm
70 553 Pole with baseplate H 2000 mm
70 551 Pole with baseplate H 2400 mm

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Cuivre

Les pièces fabriquées en cuivre brut sont livrées dans la couleur naturelle du cuivre. Sous l'influence atmosphérique, la patine, caractéristique de ce matériau, se développe et s'accroît.

Accessoires

Pour ce luminaire nous recommandons les mâts BEGA suivants :

Mâts cylindriques en cuivre brut et platine de fixation en fonte de bronze, sans porte
70 550 Mât sur platine H 2000 mm
70 553 Mât sur platine H 2000 mm
70 551 Mât sur platine H 2400 mm

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas mit Dichtung	11 002 540 41
LED-Netzteil	DEV-0136/500
LED-Modul 3000 K	LED-0904/830
Dichtung Glas	83 000 646

Spares

Spare glass with gasket	11 002 540 41
LED power supply unit	DEV-0136/500
LED module 3000 K	LED-0904/830
Gasket glass	83 000 646

Pièces de rechange

Verre de rechange avec joint	11 002 540 41
Bloc d'alimentation LED	DEV-0136/500
Module LED 3000 K	LED-0904/830
Joint du verre	83 000 646